

English translation below

Четверта серія

- Марія:** «Які мови ти знаєш?»
- Сімон:** «Я знаю німецька.»
- Марія:** «Німецьку... У»
- Сімон:** «Німецьку, англійську, іспанську, а також вивчаю українську мову. А які мови знаєш ти?»
- Марія:** «Я знаю українську, англійську, польську, російську і вивчаю німецьку мову.»
- Сімон:** «Німецьку?»
- Охоронець:** «Гасло.»
- Сімон і Марія:** «Слава Україні!»
- Охоронець:** «Героям слава! Заходимо!»
- Марія:** «Дякую.»
- Сімон:** «Залюбки.»
- Марія:** «Добрий день! Тут можна сісти?»
- Офіціантка:** «Добрий день! Так. Прошу.»
- Марія:** «Дякуєм.»
- Офіціантка:** «Замовлення можна зробити за 10 (десять) хвилин.»
- Марія:** «Добре. Дякуєм.»
- Сімон:** «То ти вивчаєш німецьку?»
- Марія:** «Так. Але я ще погано розмовляю німецькою. Я отримала стипендію на навчання за обміном в Бамберзі. Але на кафедрі англійської мови. Англійська - мій профільний предмет.»
- Сімон:** «Справді? Я також навчаюся в цьому університеті, але на факультеті економіки.»
- Марія:** «Оце так! То ти з міста Бамберг?»
- Сімон:** «Я народився у Франкфурті-на-Майні... Але... моя мама, тато, дідуся, бабуся, молодша сестра, а також кіт із псом живуть у Франкфурті-на-Майні, але я працюю та навчаюся в Бамберзі. Буду радий показати тобі Бамберг. Це дуже гарне місто... Як і Львів.»
- Марія:** «Класно. Дуже дякую. До речі, мій старший брат працював волонтером у Франкфурті.»
-

- Сімон:** «Класно!»
- Марія:** «А чому ти працюєш? Скільки тобі років?»
- Сімон:** «Я працюю, бо я не мушу відвідувати багато семінарів за семестр. Мені 25 (двадцять п'ять) роки. А скільки тобі років?»
- Марія:** «25 (двадцять п'ять) років. 21 (двадцять один) рік, 22 (двадцять два) роки, 23 (двадцять три) роки, 24 (двадцять чотири) роки, 25 (двадцять п'ять) років, 26 (двадцять шість) років, 30 (тридцять) років. Мені 23 роки.»
- Марія:** «А ким і де ти працюєш?»
- Сімон:** «Я працюю вчителем математика...»
- Марія:** «МатематикИ...И.»
- Сімон:** «Математики в "Nachhilfeschule". Школа надає додаткові (приватні) заняття. А ти працюєш?»
- Марія:** «Ні, поки що я тільки навчаюся. Але в майбутньому хочу стати перекладачкою.»
- Сімон:** «А я хочу стати професором... Чому ти була сьогодні вранці сумна?»
- Марія:** «Не просто сумна, а люта (зла). До мене приходив мій колишній хлопець. Він знає, що я у Львові, тож хотів мене бачити. Але ми різні за характерами. Сподіваюся, він колись це зрозуміє.»
-

Episode 4

- Maria:** “What languages do you know?”
- Simon:** “I know German (with a mistake).”
- Maria:** “German (correctly).”
- Simon:** “German, English, Spanish and I have also been learning Ukrainian. And what languages do you know?”
- Maria:** “I know Ukrainian, English, Polish, Russian and I have been learning German.”
- Simon:** “German?”
- Security guard:** “The password.”
- Simon und Maria:** “Glory to Ukraine!”
- Security guard:** “Glory to its heroes! Come in.”
- Maria:** “Thank you.”
- Simon:** “You are welcome.”
- Maria:** “Good day! Can we take a sit here?”
- Waitress :** “Good day! Yes, please!”
- Maria:** “Thank you.”
- Waitress:** “Orders can be made in 10 minutes.”
- Maria:** “OK, thank you!”
- Simon:** “So, you have been learning German?”
- Maria:** “Yes. But I still speak German badly. I have received a scholarship for an exchange program to study in Bamberg. But at the English Department. English is my major.”
- Simon:** “Really? I have been studying at this university as well, but at the Economics Department.”
- Maria:** “Wow. So you are from Bamberg?”
- Simon:** “I was born in Frankfurt-am-Main. But.. my mother, father, grandmother, grandfather, younger sister, and my cat and dog live in Frankfurt-am-Main, but I study and work in Bamberg. I will be glad to show you Bamberg. It is a very nice city ... as is Lviv.”
- Maria:** “Great. Thank you very much. By the way, my older brother worked as a volunteer in Frankfurt.”
- Simon:** “Cool!”
-

Maria: “And why do you work? How old are you?”

Simon: “I work because I don’t have to attend many seminars per semester. I am 25 years (with a mistake) old. And how old are you?”

Maria: “25 years (correctly). 21 years, 22 years, 23 years, 24 years, 25 years, 26 years... 30 years. I am 23 years old.”

Maria: “So, what is your job and where do you work?”

Simon: “I work as a math teacher (with a mistake).”

Maria: “Math (correctly).”

Simon: “Math at the “Nachhilfeschool”. The school provides additional (private) classes. And do you work?”

Maria: “No, I only study for now. But in the future, I want to be a translator.”

Simon: “And I want to be a professor. Why were you sad this morning?”

Maria: “Not just sad, but angry. My ex-boyfriend came to me. He knows that I am in Lviv, and he wanted to see me. But we have different characters. I hope he will understand it one day.”
